



ERINNERUNGSSTÄTTE
NOTAUFNAHMELAGER MARIENFELDE
STIFTUNG BERLINER MAUER



الهروب بداخل ألمانيا المُقسمة. مقدمة باللغة العربية

لماذا قرر الملايين من الأشخاص مُغادرة جمهورية ألمانيا الديمقراطية؟
وكيف تمكنوا من الهرب؟
وكيف تم استقبال هؤلاء الهاربين من جمهورية ألمانيا الديمقراطية في
جمهورية ألمانيا الاتحادية؟

FLUCHT IM GETEILTEN DEUTSCHLAND ARABISCHSPRACHIGE FÜHRUNGEN

Warum beschlossen Millionen von Menschen, die DDR zu verlassen?
Auf welche Weise gelang ihnen die Flucht?
Wie wurden die Flüchtlinge aus der DDR in der Bundesrepublik
aufgenommen?

في الفترة بين عامي 1949 و 1990 كانت جمهورية ألمانيا المعروفة لدينا اليوم دولة مُقسمة. فخلال هذا الوقت، هاجر حوالي أربعة ملايين شخصًا من ألمانيا الشرقية إلى ألمانيا الغربية أو هربوا منها: وعلى الرغم من بناء جدار فاصل وإغلاق الحدود بين البلدين، فقد ترك هؤلاء الأشخاص جمهورية ألمانيا الديمقراطية قاصدين جمهورية ألمانيا الاتحادية. وتم إدخال العديدين منهم إلى مركز الاستقبال المؤقت في مارينفيلد، والذي يعد اليوم نصبًا تذكاريًا.

في الجولة المُقامة عبر المعرض الدائم "الهروب بداخل ألمانيا المُقسمة"، ستعرف أسباب هروب هؤلاء الأشخاص من ألمانيا الشرقية تاركين بذلك النظام الشيوعي، وكيف رحبت جمهورية ألمانيا الاتحادية بهؤلاء الوافدين الجدد. كما ستشاهدون أشياءً أصلية تروي قصصًا شخصية عن قصص الهروب من ألمانيا الشرقية والوصول إلى ألمانيا الغربية.

مرحبًا بكم!

الدخول: مجاني | المدة: 1.25 ساعة

حتى: أيام الخميس الساعة 15.00، أيام 2019/05/16، و2019/06/27، و2019/08/29، و2019/10/31

أين النصب التذكاري بمركز الاستقبال المؤقت في مارينفيلد

Marienfelder Allee 66-80 | 12277 Berlin

هاتف رقم: (030) 75 00 84 00

الطريق: محطة قطار مارينفيلد (2S)، محطة الحافلة الخاصة بالنصب التذكاري في مارينفيلد

(حافلة رقم 77M)

المزيد من المعلومات: www.notaufnahmelager-berlin.de

Von 1949 bis 1990 war das heutige Deutschland ein geteiltes Land. In dieser Zeit sind ungefähr vier Millionen Menschen von Ostdeutschland nach Westdeutschland geflohen oder ausgeist: Trotz Mauer und abgeriegelter Grenze verließen sie die DDR in Richtung Bundesrepublik. Viele führte ihr Weg durch das Notaufnahmelager in Marienfelde, das heute eine Erinnerungsstätte ist.

Bei einem Rundgang durch die Dauerausstellung „Flucht im geteilten Deutschland“ erfahren Sie, warum diese Menschen der DDR und damit dem kommunistischen System den Rücken kehrten und wie die Bundesrepublik die Neuankömmlinge aufnahm. Sie sehen Originalobjekte, die persönliche Geschichten von der Flucht aus der DDR und dem Ankommen in Westdeutschland erzählen.

Herzlich Willkommen.

Eintritt: frei | Dauer: 1,25 Stunden

Wann: Donnerstags um 15.00 Uhr, 16.05., 27.06., 29.08., 31.10.2019

Wo: Erinnerungsstätte Notaufnahmelager Marienfelde

Marienfelder Allee 66-80 | 12277 Berlin | Telefon: (030) 75 00 84 00

Anfahrt: S-Bahnhof Marienfelde (S2),

Bushaltestelle Erinnerungsstätte Marienfelde (Bus M77)

Weitere Informationen: www.notaufnahmelager-berlin.de